



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2012/0196(COD)

9.1.2014

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 14 - 21

Návrh správy
Matthias Groote
(PE516.935v01-00)

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (prepracované znenie)

Návrh nariadenia
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

AM\1014692SK.doc

PE526.238v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

Pozmeňujúci návrh 14
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 – pododsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijat'** *delegované* akty, týkajúce sa:

Pozmeňujúci návrh

Komisia je splnomocnená **prijímať'** *vykonávacie* akty týkajúce sa:

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 15
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 2 – pododsek 4

Text predložený Komisiou

Ak dokument uvedený v druhom pododseku nebol vydaný pred vývozom alebo opätovným vývozom, exemplár sa musí zaistiť a môže sa v prípade nutnosti aj zhabať, pokiaľ nebude dodatočne predložený doklad v súlade s osobitnými podmienkami. Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijat'** *delegované* akty týkajúce sa osobitných podmienok pre dodatočné predloženie dokumentov na vývoz alebo opätovný vývoz.

Pozmeňujúci návrh

Ak dokument uvedený v druhom pododseku nebol vydaný pred vývozom alebo opätovným vývozom, exemplár sa musí zaistiť a môže sa v prípade nutnosti aj zhabať, pokiaľ nebude dodatočne predložený doklad v súlade s osobitnými podmienkami. Komisia je splnomocnená **prijímať'** *vykonávacie* akty týkajúce sa osobitných podmienok pre dodatočné predloženie dokumentov na vývoz alebo opätovný vývoz.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 16
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Odchylné od článkov 4 a 5 sa ustanovenia uvedených článkov neuplatňujú na neživé exempláre, časti a deriváty druhov uvedených v prílohách A až D, ktoré majú osobný alebo rodinný charakter, ktoré boli dovezené do Únie alebo boli z Únie vyvezené, alebo opätovne vyvezené v súlade s osobitnými ustanoveniami. Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijať delegované** akty týkajúce sa osobitných **ústanovení** týkajúcich sa dovozu, vývozu alebo opätovného vývozu exemplárov osobného a rodinného charakteru.

Pozmeňujúci návrh

Odchylné od článkov 4 a 5 sa ustanovenia uvedených článkov neuplatňujú na neživé exempláre, časti a deriváty druhov uvedených v prílohách A až D, ktoré majú osobný alebo rodinný charakter, ktoré boli dovezené do Únie alebo boli z Únie vyvezené, alebo opätovne vyvezené v súlade s osobitnými ustanoveniami. Komisia je splnomocnená **prijímať vykonávacie** akty týkajúce sa osobitných **ustanovení** týkajúcich sa dovozu, vývozu alebo opätovného vývozu exemplárov osobného a rodinného charakteru.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 17 Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijať delegované** akty týkajúce sa všeobecných výnimiek zo zákazov uvedených v odseku 1 tohto článku na základe podmienok uvedených v odseku 3, ako aj všeobecné výnimky súvisiace s druhmi uvedenými v prílohe A v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. b) bodom ii). Všetky takéto výnimky musia byť v súlade s požiadavkami iných právnych predpisov Únie o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín.

Pozmeňujúci návrh

4. Komisia je splnomocnená **prijímať vykonávacie** akty týkajúce sa všeobecných výnimiek zo zákazov uvedených v odseku 1 tohto článku na základe podmienok uvedených v odseku 3, ako aj všeobecné výnimky súvisiace s druhmi uvedenými v prílohe A v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. b) bodom ii). Všetky takéto výnimky musia byť v súlade s požiadavkami iných právnych predpisov Únie o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 18
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijat' delegované** akty týkajúce sa obmedzení na držbu alebo premiestnenie živých exemplárov tých druhov, v súvislosti s ktorými boli v súlade s článkom 4 ods. 6 stanovené obmedzenia na ich dovoz do Únie.

Pozmeňujúci návrh

6. Komisia je splnomocnená **prijímat' vykonávacie** akty týkajúce sa obmedzení na držbu alebo premiestnenie živých exemplárov tých druhov, v súvislosti s ktorými boli v súlade s článkom 4 ods. 6 stanovené obmedzenia na ich dovoz do Únie.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 19
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Komisia bude oprávnená **prijat' delegovaná akty v súlade s článkom 20** týkajúce sa lehoty na vydanie povolení a potvrdení.

Pozmeňujúci návrh

5. Komisia bude oprávnená **prijímat' vykonávacie** akty týkajúce sa lehoty na vydanie povolení a potvrdení.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 20
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Vo výnimočných prípadoch a v súlade s osobitnými kritériami môže výkonný orgán povoliť dovoz do Únie alebo vývoz

Pozmeňujúci návrh

4. Vo výnimočných prípadoch a v súlade s osobitnými kritériami môže výkonný orgán povoliť dovoz do Únie alebo vývoz

alebo opätovný vývoz z Únie cez iný colný úrad, než je colný úrad určený v súlade s odsekom 1. Komisia je splnomocnená **v súlade s článkom 20 prijat' delegované akty v súlade s článkom 20** týkajúce sa osobitných kritérií, v súlade s ktorými môže byť povolený dovoz, vývoz a opätovný vývoz cez iný colný úrad.

alebo opätovný vývoz z Únie cez iný colný úrad, než je colný úrad určený v súlade s odsekom 1. Komisia je splnomocnená **prijímať vykonávacie** akty týkajúce sa osobitných kritérií, v súlade s ktorými môže byť povolený dovoz, vývoz a opätovný vývoz cez iný colný úrad.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 21
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Toto nariadenie nadobúda účinnosť **dvadsiatym dňom po jeho uverejnení** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Toto nariadenie nadobúda účinnosť **12 mesiacov odo dňa jeho uverejnenia** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Or. pl